

C H I N E S E
Advanced Course

Modern Military Readings I
Lessons 1 - 34

February 1974

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

PREFACE

出版说明

具有光荣斗争传统的柬埔寨人民，在诺罗敦·西哈努克亲王和柬埔寨民族统一阵线的英明领导下，开展了轰轰烈烈的抗美救国战争。经过两年多的英勇奋战，柬埔寨民族解放人民武装力量愈战愈强，百分之八十五的国土和五百万人口得到解放。

柬埔寨人民在抗美救国中取得的胜利，沉重地打击了美帝国主义、南越傀儡集团及其走狗朗诺—施里玛达—山玉成卖国集团，为全世界被压迫民族和被压迫人民树立了“弱国能够打败强国”、“小国能够打败大国”的光辉榜样，对世界各国人民反帝革命斗争作出了卓越的贡献，同时也是对中国人民的巨大支持和鼓舞。

柬埔寨民族统一阵线的爱国记者，根据在战争中涌现的大批优秀人物和战斗事迹，写了许多通讯报导，从各方面反映柬埔寨人民在这场人民战争中不畏强暴，敢于斗争，敢于胜利的英雄气概和斗争精神。

这个通讯集收集了三十四篇通讯报导，其中有二十五篇选自“柬埔寨民族统一阵线之声电台”的通讯稿，由北京外语学院亚非语系柬埔寨专业师生协助翻译。其它九篇有的选自《人民日报》，《今日新闻》和越南《新越华报》；有的采用越南民主共和国驻华大使馆和越南南方共和驻华大使馆所印行的译稿。

在编译这个集子的过程中，在北京的柬埔寨朋友，为我们提供了不少稿件，给我们很大的帮助，谨向他们表示衷心的感谢。

人民文学出版社

一九七二年·北京

TABLE OF CONTENTS

Lesson	<u>Page</u>
1. 英勇不屈的革命战士.....	1
2. 蒙.....	3
3. 英勇机智的通讯员.....	5
4. 战士和枪.....	7
5. 吴哥战士的故事.....	9
6. 坚定地站在吴哥土地上.....	11
7. 第二次进攻波萝勉市.....	12
8. 边芝网大捷.....	13
9. 斯努大捷.....	16
10. 朱普人民打美帝.....	18
11. 进攻之夜.....	20
12. 放牛娃智捉俘虏.....	22
13. 一个美帝特务落网记.....	24
14. 两个儿童痛打敌人的故事.....	25
15. 我逃出了地狱.....	27
16. 一个青年农妇的解放.....	30
17. 柬埔寨青年奔赴抗美前线.....	32
18. 在行军路上.....	33
19. “拿起枪战斗，保卫革命政权！”.....	36
20. 西南区的高棉青年.....	39
21. 会见.....	41
22. 斯努人民翻身作主人.....	43
23. 解放区的新面貌.....	46
24. 我们村在前进.....	48
25. 光明的解放区，美好的新社会.....	49
26. 向敌人讨还血债.....	52
27. 革命解放了我.....	54

TABLE OF CONTENTS

Lesson	<u>Page</u>
28. 柬埔寨的革命医生.....	56
29. 东北妇女的觉醒.....	57
30. 新一代的女教师.....	58
31. 阿楠.....	60
32. 收获节.....	63
33. 新村.....	64
34. 战斗的特梅村.....	68

柬埔寨通讯集

Lesson 1

英勇不屈的革命战士

一九七一年一月初，朗诺—施里玛达—山玉成叛国集团出动一个团，大约有一千人左右，在大批的飞机和大炮的掩护下，分兵几路，向波萝勉省波雷索地区发动了大规模的“扫荡”，妄图消灭这个地区的革命力量。波雷索地区民族解放武装力量在阵线组织的领导下，怀着对敌人的满腔仇恨，决心粉碎敌人的猖狂进攻，保卫革命政权，保卫解放区人民。

曾库敦是民族解放军某连第十三班的战士。他和班里十名战友肩负着截击斯法栋村二百多名金边伪军的任务。尽管敌人的人数较多，并且用飞机、大炮等现代化武器全副武装，但是民族武装力量使他们闻之失魄，见之丧胆。伪军每移动一步，事先都得出动飞机进行袭击。

十三班的战士分成三个小组，作好了战前的一切准备，决心在这次战斗中狠狠打击敌人。果然不出所料，伪军为了进攻十三班的阵地，跟往常一样出动了飞机，进行了一阵狂轰滥炸。十三班战士英勇不屈，坚毅不拔，沉着应战。敌人心想：有飞机开道，就不会有什么风险了，便气势汹汹地冲了上来。当敌人靠近后，班长一声令下，严阵以待的十三班战士向敌人发动猛烈袭击。才两分钟，就首战告捷，打死、打伤敌人二十多名，其中包括一名伪军中尉。敌人乱作一团，慌忙掉头逃窜。这时又来了一群敌机，敌军指挥官强迫士兵们进行反扑，并色厉内荏地威胁他

在一次又一次的战斗中，民族解放军顽强奋战，勇敢杀敌，粉碎了敌人的每一个罪恶阴谋，取得了一个又一个的伟大胜利。伪军遭到了可耻的失败，知道了我军战士的厉害，以后，他们再也不敢轻举妄动了。

曾库敦光荣牺牲了，他的光辉形象却永远活在柬埔寨军民的心中。曾库敦虽死了，但千千万万个象他一样的英雄战士正在战场上顽强战斗，英勇杀敌，赢得了越来越辉煌的胜利，并将取得彻底的胜利，解放全国人民。

们说：“再去跟他们较量一下。”英勇的民族解放军战士们又沉着地打退了敌人的三次进攻，打死、打伤大批敌人。敌人拚命呼救，请求援军，并悄悄地从十三班阵地的背后偷袭过来。十三班战士知道自己已处在包围圈里了。

在这危急的情况下，曾库敦向班长请求说：“我们已被敌人包围了，班长赶快率领全班战士转移，把掩护的任务交给我吧！”班长说：“不，我留在这里，战友们快撤！”战士们都纷纷表示决心，要求将自己留下来，但曾库敦仍然坚持要求自己留下来完成这一光荣任务。

敌人越来越逼近，曾库敦再一次强烈要求说：“为了保存力量，请班长立即率领战友们撤出阵地。”全班战友知道很难再说服他改变主意，于是只好激动地向他告别。十三班战士们勇猛抗敌，突破了敌人的包围圈。曾库敦怀着满腔的怒火，时而向西面开枪，时而向东面射击，不停地将一颗颗仇恨的子弹射向敌人。敌人从四面八方包围过来，妄想活捉曾库敦。曾库敦伏在草地上，等到敌人靠近二十米远的时候，向他们扔出了一颗手榴弹，炸死、炸伤敌人二十多名。敌人惊慌万状，狼狈逃窜。敌军指挥官气急败坏地用手枪逼着士兵说：“冲上去，不用害怕，他已经没有弹药了。”曾库敦四面临敌，他明白，考验自己的时刻到了。他决心为革命事业，为人民献出自己的生命。他怀着对美帝及其走狗朗诺一施里玛达一山玉成之流的刻骨仇恨，把枪紧紧地抱在胸前，这时，敌人已经蜂拥上来了，他拉响了最后一颗手榴弹，三十多名敌人被炸死，英雄战士曾库敦也壮烈牺牲了。

太阳早已西沉，夜幕笼罩着整个大地，黑乎乎的一片。伪军遭到了沉重的打击，那批溃败的伪军不敢再继续“扫荡”了，拍着一百多名伤亡士兵灰溜溜地撤回据点。

Lesson 2

蒙

今天，在朗诺—施里玛达—山玉成伪政权暂时控制的一块狭小的地区，人民遭受到难以想象的苦难，每天忍饥挨饿。金边美国集团对统治区人民加强了法西斯专政，不管是谁，是穷人还是有钱人，都决不轻易放过。朗诺—施里玛达—山玉成这伙美帝走狗，严格限制了大米、鱼、肉类等日用品的供应，还肆意抬高物价，使得在他们暂时控制下的金边地区人民在生活上遭到了极大的困苦。人民的愤恨，愈来愈蔓延到各个阶层，他们不堪忍受暴政统治下暗无天日的生活。

贡大叔是一个农民，年纪四十七岁。他是鳏夫，有两个儿子。他的妻子在次子刚满周岁那年逝世了。朗诺—施里玛达—山玉成反动政变后，贡大叔预料到这个卖国集团会使用奸诈伎俩，抓青年人去当兵，替他们头号主子美帝发动的侵略战争卖命，充当他们的炮灰。热爱祖国和热爱人民的贡大叔决定通过当地的革命组织，把二十岁的大儿子先送到他已故妻子的故乡去。

他的大儿子叫蒙。蒙到了家乡，立即要求参加革命。组织上高兴地同意了他的请求。从此蒙参加了革命队伍，和一部分青年生活在一起。在和革命队伍里的青年们相处中，蒙从来没有在言和谈话中表现出金边腐朽社会的恶习。他也从来没有和其他青年人闹过别扭；相反，他总是虚心向朋友们学习，并处处以身作则。组织上培养蒙，蒙也天天集中精力学习过去从来不懂

的文化和政治。

在简短的时间里，通过革命熔炉的锻炼，蒙大大地提高了觉悟，并且在完成组织交给的任务中，进一步提高了工作的责任心。组织分配他和其他八个青年一道工作，蒙和其他青年一样，坚持革命的态度和作风，心胸开阔，广泛地团结朋友。他认识到，只有紧密团结在一起，拧成一股劲，才能克敌制胜。蒙想到的是集体利益，并体现在行动中，毫不动摇。例如，一天，蒙得了疟疾，病得很厉害。朋友们集体决定，为了使蒙病情好转，给蒙打针，但是，蒙想到了集体利益，拒绝这样做，他说：

“请你们不要过于照顾我，我的病不那么严重，还是把药留给其他人用吧！”

又例如，一天晚上，领导上派蒙和别人一同去接收一些物资。在行军中，蒙不慎掉进一个深坑。朋友们担心他的身体，把他抬着走。当蒙从昏迷中苏醒过来时，脸上露出了笑容，很愉快地对朋友们说：

“请不要抬我，我自己能走。”

这些生动的事实说明了蒙的革命立场。他表现出要坚决改掉自己身上身上的缺点和排除万难的精神。

组织上看到了蒙的许多优点，决定派蒙到前线去做争取敌占区同胞的工作。

一九七一年十二月二十八日，蒙和其他三位青年出发了。他们步行了八个小时，来到了靠近金边的一个村子。蒙通过组织介绍信和村委员会取得了联系。蒙在村子里逗留休息，等候新的任务。晚上，他参加了村委员会会议，会议充满了亲密的友谊、团结和战斗的气氛。会后，蒙就在村子里过夜。

翌日清晨，村委员会，特别是村委会主席为蒙能顺利开展工作

作而作了周密细致的安排。蒙以高度的革命警惕性，兢兢业业地执行组织交给的任务。

临行前，组织上曾交待过，内线工作人员已经有了安排。所以，蒙为了顺利进行争取同胞工作，首先和敌占区工作人员接上了关系。动员同胞脱离金边伪政权进入解放区，是一件艰巨的工作。尽管将要遇到很大困难，耗费很大的精力，蒙总是坚持不解地完成这项重要任务，不退缩，毫不犹豫地进行到底，珍惜组织上安排的一点一滴的时间。

蒙执行了计划的第一步。第一次，蒙动员了十户人家。第二次又进入金边敌占区，争取了十五户人家。蒙两次带领和护送从敌占区解放出来的同胞，并把他们交给了村委员会。村委员会热情地接待了他们，为同胞们准备了充足的饭菜茶水，还准备了整洁干净的房间。这两次争取同胞的工作，蒙都圆满地完成了。

第三天，蒙接到了组织的来信，叫他明天到新的地方接受任务。这天夜晚，月亮象一个圆盘，高高地悬在空中，银色的月光映照在解放区村庄上，犹如白昼。村委员会组织了声讨金边卖国集团的群众大会。会上，村委员会和全体村民在主席的安排下，揭露了朗诺—施里玛达—山玉成卖国贼发动全国性内战，致使许多人民丧失生命的罪行。

村主席对朗诺—施里玛达—山玉成集团欺压老百姓表示了无比的愤慨。他指出：

“要不是有了阵线组织，我也得不到解放。”

接着，刚从敌占区转移来的同胞们的代表也发了言。他说：

“如果不是组织及时把我们解放出来，我们就要在朗诺—施里玛达—山玉成集团法西斯专政下，受尽饥饿的痛苦。”

代表以愤怒的心情，控诉和谴责了朗诺—施里玛达—山玉成法西斯反动集团。

接着，蒙也登台讲了话。蒙着重指出：

“同胞们之所以能得到解放，是由于你们自己克服了重重困难，鼓起了勇气，打碎了一切枷锁。同胞们到了解放区，就能过着不受欺压的平等生活。”

发言结束后，蒙向参加大会的乡亲们告别，准备到另一个地方接受新的任务。

乡亲们从内心里称赞蒙，正是因为他在工作中积极、机智和干练，组织才交给他新的工作。大家都盼望他在新的工作中取得成功。

在声讨美帝走狗金边卖国集团的会上，同胞们一致认为，当前主要任务是坚决打击敌人。全体到会者高呼口号，支持柬埔寨民族统一阵线和柬埔寨王国民族团结政府，坚决反对叛卖民族和人民的朗诺—施里玛达—山玉成集团，坚决反对他们的头号主子美帝和二号主子西贡伪政权。口号声震撼大地，紫回在寂静的夜空。

大会在深夜十二点结束。村民们各自回家休息。第二天早上八点，蒙告别了乡亲们，又告别了前来送行的村委会主席，同通讯员一起步行而去。村委会主席怀着革命的情谊，目送着蒙渐渐走远，直到不见了人影，才返回村子。

Lesson 3

英勇机智的通讯员

“英勇机智的柬埔寨青年通讯员，不畏艰险，敢于顶风冒雨，任凭风吹浪打，烈日当空，始终不渝地斗志昂扬，出色地完成上级交赋的任务。”这些革命的豪言壮语，通过“柬埔寨民族统一战线之声”的介绍，柬埔寨人民已经相当熟悉了。通讯员们将这些满怀激情的话都已付诸于行动。

充当国际宪兵的美帝，唆使其走狗朗诺—施里玛达—山玉成卖国集团悍然发动政变，推翻独立、中立、和平的柬埔寨，于是，一场抗击美帝及其走卒喽罗的人民战争在柬埔寨的国土上爆发了！随着人民武装力量的迅速壮大，通讯力量也在茁壮成长。

柬埔寨人民没有电话、电报、汽车和飞机传递信件。然而，柬埔寨人民有勇敢的民兵担任的通讯员，他们认真负责地履行上级赋予的使命。敌人的汽车、飞机，我们可以击毁它，至于我们的通讯员，无论在解放区也好，或者在敌人暂时控制的地区也罢，真是星罗棋布，四通八达。我国人民，不论男女老少都乐意承担并能完成这项工作，人们充分地认识到：“通讯工作是一项为解放全国人民的革命战争服务的光荣任务。在黑夜、白天、烈日、寒风和雷雨面前，我们通讯员的革命意志永不移，并以最愉快的心情，随时准备完成任务。”因此，村里的人们经常看到通讯员披星戴月地工作，他们把疲惫和个人的安危统统置于脑后，

常常在酣睡中被唤醒去执行任务。通讯员具有高度的革命警惕性，在工作中一丝不苟，确保国家的机密。通讯员是人民的子弟，又是人民中的普通一员，对村、县的情况非常熟悉，了如指掌，他们抄近道，穿森林，经常战斗在人烟稀少的地方。这就是我们的人民，他们奋不顾身地为自己的部队引道指路，插入敌人暂时控制的地区，切断敌人的交通，直至占领敌人的哨所。

在每一个革命的机构里，也都有通讯员。他们都是柬埔寨人民的优秀儿女，是不怕牺牲的棒小伙子。他们为人民服务，为阵线组织服务，心中只有一个信念：“美帝国主义侵略了我们可爱的祖国，我们的事业就是要把我们美帝的魔爪中解放出来，要把我国人民从美帝的走卒——朗诺之流的剥削、压迫的桎梏中解放出来。”

戴友是成千上万个致力于人民战争的通讯员中的一个。他出生在一个贫农的家庭里，和父亲——一直饱受朗诺—施里玛达—山玉成卖国集团的奴役，在水深火热的苦难日子里受尽煎熬。以后，民族解放军解放了他们的村子，戴友和村上的人民一样喜出望外，为摆脱了压迫和蹂躏而欢乐万分！他毅然决然地参加了柬埔寨人民武装力量部队的行列，为革命增砖添瓦。他意气风发，斗志旺盛，毫不含糊地指出：“只有奋起斗争，把帝国主义及其走卒朗诺一伙彻底、全部消灭干净，我们柬埔寨才能获得解放，繁荣昌盛。”戴友在这种思想的支配下，作好了牺牲一切的准备，全心全意为人民服务。组织上发现他充满了革命的快乐主义精神，勇挑革命重担，在困难面前从不示弱，于是就决定任命他为机要通讯员。

每当组织交给新的任务以后，戴友总是千万倍地提高警惕，

爱护文件胜过爱护自己的生命，绝不让机密信件落到敌人的手中。为了把文件安全地送到目的地，他经常三更半夜出发，千里迢迢，爬山涉水；在穿越敌占区时，他镇静自若，动脑筋找窍门，善于应付各种紧张复杂的局面。

有一次，戴友白天出发去执行任务，要越过敌占区把一份特别机密的文件送到解放区。途经敌占区时，他进一步提高革命警惕，事先想好了一套随机应变的办法。那天，可真不凑巧！他遇上了三个伪军，敌人把他抓住了，并进行了全身搜查，但是敌人从他身上一点也没有发现什么违禁品，因为戴友早把文件安藏妥当。伪军还是要把他带到哨所去审讯。戴友百倍警惕，急中生智，决不中敌人的奸计，他想设法地要摆脱魔鬼的羁绊。他对周围的地理一清二楚，心想敌人要把自己带到他们的哨所，必将越过一条水流湍急的大河，河上只有一座用两根木头架起的小桥。当他们走到桥中央时，戴友眼明手快，一下子转身把尾随的敌人撞到河里，自己便噗通一声潜入水里。另外两个伪军毫无思想准备，吓得目瞪口呆，手足无措。戴友一口气潜游得很远很远，脱离了危险区。不一会儿，传来砰砰的枪声，但已无济于事了。

那个泗水的伪军，脚上拖着笨重的鞋，身上穿着浸透水的衣服，肩上还背着沉重的枪，在水里挣扎着，真是丑态百出，狼狈不堪。过了一阵，戴友一看形势不错，要在这紧张复杂的情况下掌握主动权，于是他就向那个落水的家伙潜游过去，一把将他卡死，缴了他的枪。戴友胜利地上了岸，隐身在附近的丛林里，作好与另外两个敌人搏斗一场的思想准备。这两个鬼家伙哪里还敢来较量，保住狗命要紧，拔起腿就溜之大吉了。

周围一片寂静，戴友抓紧时机，带着密件胜利地到达了目

的地。

戴友受到领导上的表扬，上级号召大家向他学习。他的英勇事迹马上传到了各个单位，大家都夸奖他的勇敢机灵，表示要以他为自己学习的榜样。戴友毫不自满，继续保持谦虚谨慎的优良作风，革命警惕性也与日俱增，并决心要为党和人民和组织继续立新功！

Lesson 4

战士和枪

不用说到了解放区，只要一跨进柬埔寨的游击区，你就可以看到一种令人无限感慨的情景。无论何时何地，人们因为有一支心爱的枪，就沉浸在热烈豪迈的欢乐气氛中。柬埔寨战士，特别是柬埔寨人民，无比珍惜革命组织发给自己的枪，因为它是消灭敌人，解放国土，挽救民族，拯救人民的枪。

看吧，在机关，在田野，在田间，在房前，男女战士，新老战士，围坐在一起，脸上挂着幸福的微笑，爱惜地擦拭着自己心爱的枪。他们的动作亲切而认真。他们有着高度的警惕，他们常说：“丢掉一个零件就等于丢掉一支枪，丢掉一支枪就等于放跑几百个敌人。”现在不难理解，柬埔寨人民已经站起来了。在手持无寸铁的情况下，他们对帝国主义及其走狗进行了赤手空拳的坚决斗争。政变刚三天，人民，无论男女老幼，都手持短棒，肩并肩，勇敢地走上大街游行示威，反对叛逆的卖国政变集团。仅在磅湛、茶胶等省，愤怒的人民就打死了政变集团的几十个人。面对着美帝国主义及其走狗野蛮残暴的侵略，柬埔寨人民决不屈服。从腊塔纳基里到暹罗，从马德望到柴梳，男女老少，团结一心，决定开展人民战争，反抗敌人的野蛮侵略。这个历史性的决定，是我国人民在独立自主、自力更生的基础上提出来的，它极大地激发了我国人民敢于斗争、敢于胜利、不怕困难、顽强战斗、消灭敌人、夺回政权的革命英雄主义精神。从此，武装斗争

在全国风起云涌。我国人民的革命斗争在前进，用缴获敌人的武器武装自己，一直发展到今天能够歼灭大量的敌人。我们战士手中的枪，几乎都是人民经过流血的殊死战斗从敌人手里夺来的。枪是战士的至宝，是为人民夺取政权必不可少的有力武器。因此，为了从敌人手里夺取枪或保护自己的枪不落到敌人的手里，他们不惜牺牲自己的生命。

故事发生的地方，当时还是一个游击区。这是一个真实的故事，但它仅仅是无数真实事例中的一个。一九七〇年五月，数十万美军、西贡伪军，分海陆空三路进犯我柬埔寨。一天，几十架直升飞机载着几百名美军和西贡伪军，由EV-10侦察机开路，F-105歼击机护航，气势汹汹地向某村扑来。直升飞机在村子附近降落的时候，F-105歼击机就在降落点周围狂轰滥炸，保护它的同伙安全着陆。降落点周围村庄的房屋、农田、庄稼全被炸毁了，猪、牛、鸡全被炸死烧焦了。

仇恨的怒火在胸中燃烧。守卫在村子里的游击队，正在等待惩罚敌人的命令。队长手中的TKC枪是全队唯一最好的武器，队员手里的都是老式步枪或人民自造的土枪。当时的情况是这样的：一方是只有一枝TKC枪的我们游击队；而另一方则是装备着重型武器、大炮、坦克，还有飞机保护的美军和西贡伪军。不一会儿，我们游击队接到了趁敌人下飞机时打击敌人的命令，目的是狙击敌人，争取时间，让人民从村子里疏散出去。游击队长毫不犹豫，抓紧时间进行了战前思想动员和战斗动员，并按照自己熟练的游击战术，把他的战士指派到各个隐蔽点，然后，他自己也满怀着必胜的信念进入阵地。今天，队长心情特别激动，他庆幸自己又有机会亲手严惩美国侵略者及其西贡走狗。砰！砰！战斗打响了！复仇的子弹一齐射向敌群，多数敌人当

即被消灭在阵地上，但是剩下的敌人，数量仍然超过我游击队，他们就地死命顽抗，拼命放枪。仅仅只有十个人的我游击队，分布在各个有利地形上，彼此保持着很大的一段距离，准确地射击敌人。突然，敌人一颗子弹击中了队长的胸膛，鲜血象堵不住的泉水一样不停地往外流。鲜血浸透了衣衫，染红了土地。他知道自己不行了。就在这危急的时刻，他想起全村只有他手中这支好枪，如果他死在这儿，这支枪就一定会落到敌人手里。不能考虑自己的伤势，应马上竭力跳出敌人的火力圈。我们的游击队长紧紧抓住枪，挣扎着一步一步往外爬。血滴得更厉害了，他渐渐支持不住了，每快要昏过去的时候，想到紧握在手里的枪，他就鼓起最后一口气挣扎着往前爬。敌人的子弹一齐向他猛扫过来，他不顾一切仍然往前爬，在离敌人大约五百米的地方，他停下了，扒开一堆树叶，把枪藏在里面，用树叶和树枝覆盖好，再继续十分艰难地往前爬。大约又爬出了二百米，他就壮烈地牺牲了。当敌人集中兵力组织火力开始反扑的时候，游击队一齐撤出战场汇集到集合点；一看，不见了自己的队长。于是，他们就四处寻找，终于在林子里找到了队长的遗体。战士们怀着无比沉痛的心情，抬走了队长的尸体。沿着队长用树枝留下的标记，战士们找到了队长的枪。他们怀着崇敬的心情把这支枪交给了组织。

这个故事故事告诉人们：对于柬埔寨战士，枪比自己的生命还要宝贵；对于正在用人民战争反对美帝及其走狗野蛮侵略的贫穷的柬埔寨人民，战士用鲜血换来的枪，是夺取政权的象征。因此，正在进行反美斗争的我国人民应该千方百计地夺取枪和保护枪。为消灭敌人夺回政权而勇于牺牲的柬埔寨战士，都深深懂得这个真理。在他们的心灵深处，直至生命的最后一瞬，

还铭记着组织的教导；在人民战争中，决定的因素是有觉悟、敢于拿起枪消灭敌人、夺取政权的人。枪，目前我国人民还非常缺乏，每获得一支枪都要经过拼死的战斗，请战士们珍视自己手中的枪。

吴哥战士的故事

今年加牙^①，柬埔寨民族的重奔祝福节^②，在暹粒省广大的解放区中，吴哥、巴公、罗莱、奔舍柴莱、婆门哥隆等寺院还是那样的热闹。妇女们繁忙地舂糯米磨粉，制糕饼点心，准备上寺院去。但是，今年与往年所不同的是，这些糕饼点心还寄给那些正在战斗的人们，乡亲们称他们为造最大的福的人们。他们是解放军战士，是柬埔寨历史上从未有过的迅速成长的一支人民子弟兵。

在高棉广大的部队单位中，A 大队成立未满半年。它是在“尊非沙”^③节时成立的，但在重奔节前，就已经建立了许多出色的战功。当春糯米的声音报告节日到来的时候，A 大队的战士们也集合起来开会，总结在洞里萨湖上的一场出色的战斗所取得的经验。

过去，战士们在举手发表意见时，总是有所顾虑，在说话的时候，总是面对着指挥员，自我介绍：“我是×××，籍贯是……”今天，成十只手快速地、有力地举起来，意见也是单刀直入。

一只只强壮的黝黑的手，指着那一张张简单的军事地图。每一个进攻的箭头，都好像是一把锋利的刀子……。在他们出

① 高棉日历的月份，相当于阳历九月。

② 即亡人节，相当于我国的清明节。

③ 为迎接雨季的到来，折愿全年丰收而举行的宗教仪式。

击的时候，划船声比水底的鱼儿晚吃食物的声音还细小。这进攻的船就好像吴哥古迹中的那加神一样——它象征着高棉民族的智慧和权力，今天获得高度的发扬。这些勇敢的人们，他们巍然站在那摇摆的船只上，直向朗诺伪军的头上射击。把他们打得有的倒下死了，有的跪下求饶，有的跳下水逃走。

看到今天战士们的情形，熟悉 A 大队的人总不会忘记三个月前，在洞里萨湖水上涨的时候，他们第一次在水面上战斗所取得的胜利，这一仗，也是这个大队的第一场战斗。

这次战功，是这个单位正式成立之后不到半个月所取得的。那时，战士们还没有学会多少作战技术，但他们爱国爱民，仇恨美帝国主义及其走狗朗诺集团，他们学到以一当十的作战方法，打得敌人无法招架。那一仗，他们分六路冲进敌人碉堡，不开枪，不声张，就象旋风一样，把敌人抛进洞里萨湖中，幸存的敌人，都做了俘虏。被敌人监禁在那里的成万人民获得解救。许多人到了天亮才知道，自己已经脱离敌人的牢狱。有人称赞说：“首战告捷，旗开得胜。”

A 大队的第一场胜仗，说明柬埔寨解放事业在飞跃进展。这个大队成立不久，人人争着要求打仗。

上级对 A 大队干部说：要同战士们仔细地商量，保证每战必胜。

有一天晚上，战士旺正在睡眠，听到枪声，立刻跳起来，拍着中队长的肩膀说：“打仗去！”

在练习打靶的时候，年轻战士们热切地希望及早出击。

到 A 大队后，我生活在一支朝气蓬勃、士气旺盛的队伍里。他们爱枪杆子、爱子弹、勤读书、斗志高，这是这个大队的宝贵精神。

击的时候，划船声比水底的鱼儿晚回吃食物的声音还细小。这进攻的船只就好象吴哥古迹中的那加神一样——它象征着高棉民族的智慧和权力，今天获得高度的发扬。这些勇敢的人们，他们巍然站在那摇摆的船只上，直向朗诺伪军的头上射击。把他們打得有的倒下死了，有的跪下求饶，有的跳下水逃走。

看到今天战士们的情形，熟悉 A 大队的人总不会忘记三个月前，在洞里萨湖水上涨的时候，他们第一次在水面上战斗所取得的胜利，这一仗，也是这个大队的第一场战斗。

这次战功，是这个单位正式成立之后不到半个月所取得的。那时，战士们还没有学会多少作战技术，但他们爱国爱民，仇恨美帝国主义及其走狗朗诺集团，他们学到以一当十的作战方法，打得敌人无法招架。那一仗，他们分六路冲进敌人碉堡，不开枪，不声张，就象旋风一样，把敌人抛进洞里萨湖中，幸存的敌人，都做了俘虏。被敌人监禁在那里的成万人民获得解救。许多人到了天亮才知道，自己已经脱离敌人的牢狱。有人称赞说：“首战告捷，旗开得胜。”

A 大队的第一场胜仗，说明柬埔寨解放事业在飞跃进展。这个大队成立不久，人人争着要求打仗。

上级对 A 大队干部说：要同战士们仔细地商量，保证每战必胜。有一天晚上，战士旺正在睡眠，听到枪声，立刻跳起来，拍着中队长的肩膀说：“打仗去！”

在练习打靶的时候，年轻战士们热切地希望及早出击。到 A 大队后，我生活在一支朝气蓬勃、士气旺盛的队伍里。他们爱枪杆子、爱子弹、勤读书、斗志高，这是这个大队的宝贵精神。

这门迫击炮的射手速普、翁沙汪、梅春、斯飞等人，几个月前，为了逃避朗诺集团拉兵，不得不逃进森林里生活。

今天，“解放”这两个字，以神奇的力量把大家集合起来。而在他们的后面，还有千千万万的人，随时准备着接上去。

我不能不写一写芬和温两人。芬二十四岁，没有父母，流落于磅克底县，后来同一个孤女结婚。温今年三十一岁，同芬结为义兄义弟，兄弟俩亲如骨肉，互相照顾着。他们在坡里述桥旁边，盖了两间小房子，相邻居住着。

温获得芬英勇牺牲的消息后，他决心参加解放军代替他的弟弟，他坚决要求行政委员会给他介绍信，并且一直找到单位驻地去。

这个故事在人民中传颂，也跟着部队传到敌人经常袭击的前线，它成了 A 大队战士战胜敌人的无穷力量。

Lesson 6

坚定地站在吴哥土地上

正在洞里萨湖畔进行战斗的暹粒地方面部队第二连，接到了向暹粒城南前线挺进的命令。在银白色的月光下，全连战士穿过散发着阵阵稻香的田野，凉风传来了乡亲们们的赞歌。二连的干部和战士们，个个斗志昂扬，怀着革命乐观主义精神，走在行军路上。他们边走边想：“要为解放祖国的神圣事业竭尽全力。”

出发前，指挥员对战士们说：“暹粒城是暹罗省最大的城市，敌人正在那里肆意残杀、压迫、蹂躏无辜的人民。盘踞在巢穴的伪军正在炮轰吴哥的一个区。几天前，美帝国主义还出动了飞机轰炸吴哥古迹，对柬埔寨人民犯下了滔天罪行。在民族解放军的沉重打击下，敌人在市区不得安宁，只好丧心病狂地进行‘扫荡’，破坏附近村庄。一天，一位大娘、一位大爷和十二个孩子都惨遭伪军的枪杀。”一路上，战士们每想到敌人对自己骨肉同胞进行的残酷屠杀，就无不义愤填膺。

二连的全体指战员真想一步跨到吴哥去惩罚那些杀人的魔鬼，让他们的脑袋搬家。连队来到暹粒城南前线阵地的头几天，未能如愿打击敌人。敌人每天派出小股部队出城活动，只要一遭到二连战士们的袭击，他们为了保住自己的狗命就立即逃回巢穴，因此，我们只能零星地打死他们几个。为了创造大量消灭敌人的战机，连长命令部队转移到离暹粒城一公里远的斯外宝塔附近。

二连进驻这个新阵地，就象在敌人背后插上了一把尖刀，使敌人吃不好睡不香，心惊胆战，坐立不安。因此，敌人企图不惜任何代价侵占这个阵地。

一天，早晨八时左右，有一百多名伪军朝宝塔方向移动。二连的战士立刻向敌人猛烈开火，打得敌人晕头转向，怕得要命。战士们饿地跳出战壕，用手枪和轻机枪击毙了成班成班的伪军。刚刚入伍的新战士贡萨鲁，尽管他的射击本领还没有过硬，但他有一颗保卫祖国、解放人民的心。今天，他的发射命中率特高，一下子就消灭了四名敌人。敌人乱成一团，妄图逃跑。但是活动在在这个地区的游击队与二连紧密配合，早已堵住了敌人的退路。被困的敌人首尾失顾，恐慌万状，连忙用电讯联系，向城内求援。敌人先用大炮轰击斯外宝塔周围地区，但仍然不能摆脱他们的困境，于是大约在上午九时，派了四百名伪军前来救援。这时，二连的战士们已经转移到附近的丛林里去了。战火纷飞的时刻一下子变得沉寂无声。敌人满以为二连的弹药已用尽，便得意洋洋起来，步步向前逼进。可是，他们不知道平静中孕育着难以捉摸的文章。二连的优秀枪手们正各就各位。一个名叫努通的战士敏捷地爬上洋桃树，将机枪架在树枝上，居高临下，打击敌人。七班班长、优秀的机枪手卜科尹动作机灵，在离敌人不远的一棵大椰子树下隐蔽起来。

战前准备工作一切就绪后，二连的全体指战员仍保持肃静，等着前来送死的伪军。当敌人来到相距三十米远的地方时，战斗打响了，指挥员在一片枪声中高呼：“战友们，惩罚敌人的时机来到了，让我们为暹粒——吴哥的战友们报仇深仇而英勇杀敌！”敌人没有料到有这样密集的火力，顿时被打得落花流水。努通的每一发子弹都击中了敌人的脑袋瓜。班长卜科尹扳动机

枪，一道道火舌向敌人的左侧喷去。

在二连的猛烈打击下，敌人狼狈不堪，洋相出尽，有的被打死了，有的受伤了，有的直呼救命。伪军指挥官仗着人多，还想与二连相抗一阵，命令部下分成两路，逼向二连。

战斗越来越激烈，有的战士负了伤，仍坚持战斗。二连全体指战员们心如潮涌，激情似火。卜科尹端起冲锋枪，冲在最前面，直插敌人的右翼。战士们前仆后继，英勇杀敌。战士卜逊左肋部中了一弹，止不住的鲜血染红了他的衣服，仍坚持不下火线。他坚定地說：“战友们，我要和大家一起坚持到战斗结束。”

新战士贡萨鲁紧握手中枪，时而打在敌人的左侧，时而打在敌人的右侧，把敌人的火力引向他自己这边来，掩护连队。游击队与二连战士紧密配合，在敌人的背后给以出其不意的袭击。

战斗一直进行到中午十二时，敌人的七次反扑都被打退了。朗诺伪军连连败退，在新外宝塔周围的阵地上丢下了二百多具尸体，只好灰溜溜地逃走了。

下午，二连奉命去执行新的战斗任务。

战斗结束后，当地人民向二连战士们送来了香蕉和大米饭。晚上，召开庆祝大会，大家精神振奋，意气风发，热烈庆祝在英雄的吴哥土地上赢得的新胜利。

Lesson 7

第二次进攻波萝勉市

中旬的月光，把每个年轻战士的脸庞照得一清二楚。他们身上穿着沾着沙土的军装，肩上挂着还有火药味的沉甸甸的枪支。他们是刚刚攻打波萝勉市胜利归来的柬埔寨民族解放军战士。

站在路旁的数以百计的同胞一齐拥上去，把这支建立了新战功的人民子弟兵团团围住，给他们端来一碗碗椰子水，热情地对他们说：

“请到我家用去歇歇吧！”并且问他们：“你消灭了多少美国佬？”“你消灭了多少南越伪军？”

这些在战场上勇如猛虎的柬埔寨民族解放军的战士，对亲人们的热情接待和争相邀请，感动得一时不知道怎样回答才好。正是这些战士，在波萝勉市的敌人巢穴里勇猛冲杀，把南越伪军海军陆战队打得落花流水，象田鼠一样四散逃窜。

那是在六月十四日夜间，柬埔寨民族解放军某部出其不意地向盘踞在波萝勉市的敌人发起了进攻，从四面八方同时向敌人开火，象尖刀似的迅速插进市中心区，把敌人分割开来。在战斗刚刚打响的头几分钟，南越伪军两个海军陆战队营和朗诺军队的两个主力营、两个保安连，凭借着在市区北部筑起的一条防线进行顽抗。但是，仅仅经过三十分钟的激战，民族解放军的第一分队就逼近了丐珊三岔口。解放军战士们冒着弹雨，机智

地越过一道又一道的障碍物，并且选择了有利地形消灭敌人的火力点。十五日凌晨，丐珊三岔口周围的敌人被全部消灭。民族解放军战士抓住这个有利战机，迅速地直接向南越伪军的一所军官住宅发起攻击，把这里的敌人打得纷纷逃遁。

民族解放军第二分队的战士们同第一分队相互配合，直插市中心区，消灭了驻扎在市集区的敌人。在民族解放军的猛烈进攻下，敌人犹如被捅了窝的马蜂，四散逃窜。

清晨五时正，天刚蒙蒙亮，两个分队的战士向指挥部报告：他们已经在预定的地点胜利会师了。

接着，在重机枪和迫击炮的掩护下，第二分队的一个小组，继续进攻和歼灭躲在市集区右边一所房屋里妄图抵抗的一排敌人。上午九时正，民族解放军控制了整个波萝勉市的三分之二。

在硝烟中，许多市民冒着敌人的炮火，给民族解放军战士送来了饼干、糖水，还给他们引路，去搜索躲藏起来的残敌和恶棍。

当天中午，遭到惨败的南越伪军派出驱逐机对市区的许多地方进行狂轰滥炸。随后，又派出二十一架直升飞机把一个营的南越伪军空投到市区，妄图向民族解放军进行反扑。但是，这股敌人刚刚着陆，就遭到严阵以待的民族解放军的猛烈截击，民族解放军当即把这股敌人完全击溃。下午六时，敌人终于被迫撤到远离市集区的地方龟缩起来。

经过一整夜的激烈战斗，民族解放军重创敌人三个营，共消灭敌人二百多名，取得了第二次进攻波萝勉市的新胜利。

Lesson 8

边芝冈大捷

边芝冈是湄公河边的一个小镇。八十四号公路从这里的湄公河口，伸延到波雷多登，与七号公路衔接。波雷多登是磅湛到金边的七号公路上的一个市镇。

边芝冈小镇的地理位置十分重要。从金边到磅湛唯一的一条水路通过这里。这个镇关系到边芝冈广大农村地区的安全，是布防在重要交通命脉七号公路上的上十万朗诺伪军的防御据点。朗诺伪军常有九、十个营驻防在边芝冈地区，而在这块长度不到一公里的小集镇里，却部署了三个营的伪军，二百余人的治安部队以及许多地方官员。此外，在八十四号公路上，还布防着许多军队，设置控制网、封锁线，戒备森严。北面，是主力部队控制区；南面，是营主力和二百多治安部队驻地。

伪军进驻边芝冈后，强迫当地人民挖战壕，筑起层层围墙工事，安设铁丝网。距铁丝网五米远的地方，筑起一堵宽两米齐腰高的土墙，既是防御工事，又是住所。在交接地段，设有火力点，弹药库，由两个伪军站岗；还有大米、鱼露、水缸、糟鱼、锅、炉灶和碗以及木板床，塞满在工事里。有家属的伪军还带着老婆孩子日日夜夜栖息在这狭窄的地洞里。

由于边芝冈这个敌伪防御据点的重要性，我们民族解放人民武装部队的每个战士和干部都决心夺取这个据点，歼灭这股敌军。

我们部队的步枪、机枪一齐对敌人的工事建筑开火。一组战士用炸药包炸毁了成片的铁丝网和鹿寨^①，为冲锋开辟了道路。对敌人神速而有力的打击，提高了我们战士夺取胜利的士气。炮击刚结束，部队的突击尖兵班一跃而起，犹如暴风骤雨，以无可阻挡之势，向敌人横扫过去。

担负摧毁敌人主力部队驻地重要任务的八排战士，个个骁勇当先，象一支长矛，有力地刺向敌人的胸膛。七排，十一排和十二排战士，尽管有正面的敌人以工事和障碍物作掩护，猛烈地向他们发射炮火，但他们仍然顽强地向前推进。十五排和二十五排以猛烈的火力，压制住敌人，然后发起冲锋。在我军进攻时，敌人惊恐万分，乱作一团，但还进行拼死的抵抗。敌军在外围壕沟、屋顶上、坑道里从上到下，从里到外拼命扫射，子弹乱飞，如倾盆大雨。但是，各部队战士决心消灭这股敌人，集中炮火给予坚决回击，同时，用炸药包投入敌群。战士们还用无后座力炮首先击毁了敌人工事，接着又摧垮了战壕里的两个机枪火力点。三个战士操纵着反坦克炮炸掉了正面的各个机枪阵地。冲锋的命令发出了，残余的敌人进行垂死的抵抗。哪里有敌人枪声，哪里就挨打，就被消灭。这时，第二排在左侧进行一阵激烈扫射后，冲入了敌人的战壕，打开了直捣敌人中心地带的道路。

捷报频频地传到指挥部：

“报告，八排已经达到预定目标，缴获了大量武器。”

“六排和十二排占领了两层楼房和学校阵地。”

指挥员及时向各部队发出指示：“敌人已退入纵深工事，还在顽固抵抗。敌人还召来了飞机，向我方阵地狂轰滥炸和俯冲

^① 作战时，为防袭击，在工事外用尖头木桶在地上，或就地砍倒树木，削去小枝，削尖大枝，用木桩钉住，尖梢朝外，形如鹿角，故叫鹿寨。

部队出发前，政委号召说：“如果我们吃不掉边芝冈的朗诺伪军，我们就对不起革命，对不起祖国，对不起人民。”参加作战的各部队战士无不感动并受到极大的鼓舞。他们说：“我们部队有着光荣的传统和荣誉，边芝冈的老人们期待着我们，我们决心在这次战斗中赢得胜利。”

一九七〇年十二月五日夜晚，是边芝冈乡亲们的难忘之夜。黄昏开始，我们部队就出发，穿过村庄向前进。沿途，乡亲们不论男女老幼，全村出动，给部队送行，预祝战斗胜利。尤其是小别友们蜂拥而上，围着战士跑。战士们扛着枪和炮，有的围着沙龙，有的穿着短裤。他们都是在边芝冈长大的，今天，他们愉快地走上前线去消灭敌人，解放故乡。特别感到自豪的是，他们参加了伟大的革命事业。

一轮明月，衬托着朵朵云彩，照亮了前方的道路，冷静地注视着战士们的一举一动。已经深夜十一点了，战前的气氛更加紧张。电话机响了，指挥员拿起话筒，听到报告：

“报告指挥员，……”

“第五排已准备完毕。”

“第六排武装检查完毕。”

“一排，二排和三排准备完毕。”

“喂，喂！一排、二排、三排、四排要严密监视敌情。大炮阵地在哪儿？攻击目标选好了吗？等候命令！”

这时，原来寂静的阵地突然发出如雷电般的声响。炮弹从四面八方成堆地喷射在敌阵地上。月儿早已沉没，炮弹的火光交织在一起，把边芝冈的天空映照得一片通红。一栋两层楼房着火了，蓝色和红色的火光把大地和夜空照得通亮。土块、石头、砖块、瓦砾以及锌铁皮横飞四溅。紧随着大炮轰击的同时，

